

སྤྱི་ཚོགས་དང་པའི་ཚོགས་ཐེངས་གཉིས་པའི་གྲོས་གཞི།

**AGENDA FOR THE 2ND SESSION
OF THE FIRST PARLIAMENT**

(སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཟླ་ ༡༢ པའི་ཚེས་ ༢༣ ལས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༢༢ ལྷན།)
(DECEMBER 23, 2008 - JANUARY 22, 2009)

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༣ གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ལྷག་པ་)

AGENDA FOR DECEMBER 23, 2008

(TUESDAY)

༡༽ ཆེད་བསྟོན་ཅན་གྱི་ཚོགས་འདུའི་འཐུས་མི་ཚུ་བོ་གོ་དེ་འབད་ནི།

I. REGISTRATION OF ASSEMBLY MEMBERS

༡. ཚོགས་དཔོན་མཆོག་དང་མཇལ་ཕྱད།

i. Call on the Speaker

ཁ་༽ ཡིག་ཆས་བཏམ་སྤེལ་ཕུལ་ནི།

II. DISTRIBUTION OF DOCUMENTS

༡. རྒྱལ་གཞུང་ཁྲིམས་སྲུང་དཔུང་ཡིག་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཅན་མ།

1. Royal Bhutan Police Bill, 2008

༢. འབྲུག་གི་བཙོན་ཁང་དཔུང་ཡིག་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཅན་མ།

2. Prison Bill of the Kingdom of Bhutan, 2008

༣. འབྲུག་གི་ཕྱགས་སྤྱིགས་སྟོན་འགོག་དང་འཛིན་སྲུང་གི་དཔུང་ཡིག་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཅན་མ།

3. Waste Prevention and Management Bill of Bhutan, 2008

༤. ལྷོ་ཨ་ཤི་ཡ་ལུང་ཚྭ་གསུམ་གྱི་གནས་ཚད་ལས་ཚྭ་གསུམ་གཞི་བཙུགས་ཀྱི་གན་ཡིག།

4. Agreement on the establishment of the South Asian Regional Standards Organization.

༥. ཨ་ཕ་གླན་སི་བུན་ མི་སེར་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ སྤམ་ཏེ་ གི་གྲལ་ཁར་འཛུལ་ནི་གི་ཆེད་སྟེན་ཡིག།

5. Protocol of Accession of Islamic Republic of Afghanistan to Agreement on South Asian Free Trade Area (SAFTA)

༦. ལྷོ་ཨ་ཤི་ཡ་ལུང་ཚྭ་གསུམ་མཐུན་འབྲེལ་ཚྭ་གསུམ་པའི་གོང་འཕེལ་མ་དངུལ་གྱི་ཁྲིམས་ཐོག་གན་ཡིག།

6. SAARC Fund Charter

༧. རན་ལྟད་བཀག་སྒོམ་ལྷན་ཚྭ་གསུམ་གྱི་ལོ་བསྟར་སྟན་ལུ།

7. Annual Report of Anti-Corruption Commission

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༨ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༤ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ཕུར་བུ)

AGENDA FOR DECEMBER 24, 2008

(WEDNESDAY)

ག་། འགོ་བཙུགས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཇུག་རིམ།

III. OPENING CEREMONY

ང་། འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཆོག་གིས་ སྤྱི་ཚྭ་གསུམ་ལྷན་བཞུགས་སྐབས་ལུ་ ཕན་རྒྱབ་སྐྱོད་པར་གཞིགས་ཆེ་གསུང་བཤད་གནང་ནི།

IV. ADDRESS BY HIS MAJESTY THE DRUK GYALPO TO PARLIAMENT (IF DEEMED NECESSARY)

ཅེ། ཚུགས་དཔོན་གྱིས་ འགོ་བཙུགས་རྟེན་འབྲེལ་གྱི་ གསུང་བཤད་གནང་ནི།

V. OPENING ADDRESS BY THE SPEAKER

ཆེ། འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཆོག་གིས་ བཀའ་འཕྲིན་གནང་མེལ་ བཀྲིན་དགའ་ཚེར་གྱི་གོ་སྐོར་དོན་ལུ་ནི།

VI. MOTION OF THANKS ON THE ROYAL ADDRESS

ཇེ། སློན་ཆེན་གྱིས་ གཞུང་གི་མཛད་རིམ་གྱི་གྲུབ་འབྲས་སྟན་ཐུག་ལུ་ནི།

VII. REPORT BY THE PRIME MINISTER ON THE PERFORMANCE OF THE GOVERNMENT

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༥ གི་གོ་སྐོར་གནི།

(རེས་གཟའ་པ་སངས་)

AGENDA FOR DECEMBER 25, 2008

(THURSDAY)

༡༽ འབྲུག་གི་ཕྱགས་སྒྲིགས་སྒྲིལ་འགོག་དང་འཛིན་སྐྱོང་གི་དཔྱད་ཡིག་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ཅན་མ།

VIII. WASTE PREVENTION AND MANAGEMENT BILL OF KINGDOM OF BHUTAN, 2008

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༦ གི་གོ་སྐོར་གནི།

(རེས་གཟའ་སྟེན་པ་)

AGENDA FOR DECEMBER 26, 2008

(FRIDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (སློན་ཆེན་དང་ རང་སྲིད་དང་སྔོན་འཛིན་ལྷན་ཁག་ བདེ་དོན་བརྒྱུད་འབྲེལ་ལྷན་ཁག་
གསུམ་ལུ་དྲིས་བཀོད་འབད་ནི་/གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Questions raised to the Prime Minister, Ministry of Home and Cultural Affairs and the Ministry of Information and Communications, if any.

འབྲུག་གི་ཕྱག་སྒྲིག་སྒྲིག་ཐོན་འགོ་དང་འཛིན་སྐྱོང་གི་དཔྱད་ཡིག། གྲིལ་ ༢༠༠༤ ཅན་མའི་ གསུང་གོས་འཕྲོ་
མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of discussion on Waste Prevention and Management Bill of
Bhutan, 2008

གྲིལ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༢༩ གི་གོས་གནི།
(རེས་གཟའ་མིག་དམར་)

AGENDA FOR DECEMBER 29, 2008
(MONDAY)

འབྲུག་གི་ཕྱག་སྒྲིག་སྒྲིག་ཐོན་འགོ་དང་འཛིན་སྐྱོང་གི་དཔྱད་ཡིག། གྲིལ་ ༢༠༠༤ ཅན་མའི་ གསུང་གོས་འཕྲོ་
མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of discussion on Waste Prevention and Management Bill of
Bhutan, 2008

༩༽ རྩོམ་གྱི་ཡལ་ལུང་ཕྱག་སྒྲིག་མཐུན་འབྲེལ་ཚོགས་པའི་གོང་འཕེལ་མ་དངུལ་གྱི་ཁྲིམས་ཐོག་གན་ཡིག།

IX. RATIFICATION ON SAARC FUND CHARTER

གྲིལ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༣༠ གི་གོས་གནི།
(རེས་གཟའ་ལྷག་པ་)

AGENDA FOR DECEMBER 30, 2008
(TUESDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (སོ་ནམ་རྩན་ཁག་དང་ རྩི་འབྲེལ་རྩན་ཁག་གཉིས་ལུ་དྲིས་བཀོད་འབད་ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Question raised to the Ministry of Agriculture and
the Ministry of Foreign Affairs, if any.

ཐ། ཡལ་གྲུ་ན་སེ་བླ་ན་ མི་སེར་རྒྱལ་ཁབ་འདི་ སྤམ་ཏེ་ གི་གྲལ་ཁར་འཇུག་ནི་གི་ཆེད་སྟེ་ཡིག།

X. RATIFICATION ON PROTOCOL OF ACCESSION OF ISLAMIC REPUBLIC OF AFGHANISTAN TO AGREEMENT ON SOUTH ASIAN FREE TRADE AREA(SAFTA)

ད། བླ་འཁོད་ཚོགས་རྒྱུང་གཞི་བཙུག་གི་གྲོས་འཆར།

XI. PROPOSAL TO ESTABLISH HOUSE COMMITTEE

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༤ ཟླ་ ༡༢ ཚེས་ ༣༡ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ཕུར་བུ)

AGENDA FOR DECEMBER 31, 2008

(WEDNESDAY)

ན། རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་དམངས་ཅིས་ཚོགས་རྒྱུང་ཁྲི་འཛིན་གྱིས་ ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་དང་དམངས་ཅིས་ ཚོགས་རྒྱུང་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ གསལ་ཞུ་ཕུལ་ནི།

XII. SUBMISSION OF AUDIT REPORTS AND THE ISSUE OF PAC MEMBERSHIP BY THE CHAIRMAN OF THE PUBLIC ACCOUNTS COMMITTEE OF THE NATIONAL ASSEMBLY

༡) ལོ་བསྟར་ཅིས་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༧ ཚན་མའི་གསལ་བཤད།

i. Review of Annual Audit Report, 2007

༢) སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༦ ཚན་མའི་ཡུན་འགྱངས་ཅིས་ཞིབ་གྲུར་བསྐྱར་ཞིབ་སྒྲན་ཞུ།

ii. Review of pending Audit Report till 2006

༣) ཅུ་ཁྲིམས་ཆེན་མོའི་དགོངས་དོན་དང་འབྲེལ་ དམངས་ཅིས་ཚོགས་རྒྱུང་གི་འཐུས་མིའི་གྲངས་ ཆད་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི།

iii. Amendment of Public Accounts Committee Membership as per the Constitution

XIII. SUBMISSION OF ANNUAL ANTI-CORRUPTION REPORT BY THE CHAIRMAN OF THE ETHICS AND CREDENTIAL COMMITTEE

(རེས་གཟའ་པ་སངས་)

(THURSDAY)

XIV. DELIBERATION ON THE ROYAL BHUTAN POLICE BILL, 2008

(རེས་གཟའ་སྟེན་པ)

(FRIDAY)

National Holiday (Winter Solstice)

(རེས་གཞུང་མིག་དམར་)

(MONDAY)

Continuation of discussion on the Royal Bhutan Police Bill, 2008

བཅུ་ལྔ་པ་ འབྲུག་གི་བཙོན་ཁང་དཔྱད་ཡིག་ གླིང་ ༢༠༠༤ ཅན་མ་གུར་གྲོས་བསྐྱར་གནང་ནི།

XV. DELIBERATION ON THE PRISON BILL OF KINGDOM OF BHUTAN, 2008

གླིང་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༤ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ལྷག་པ་)

AGENDA FOR JANUARY 6, 2009

(TUESDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (བསྐྱན་རྒྱས་ལྷན་ཁག་དང་ དངུལ་ཅིས་ལྷན་ཁག་ལུ་དྲིས་བཀོད་འབད་ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Questions raised to the Ministry of Economic Affairs and Ministry of Finance, if any

འབྲུག་གི་བཙོན་ཁང་དཔྱད་ཡིག་ གླིང་ ༢༠༠༤ ཅན་མ་འཛི་གྲོས་བསྐྱར་འཕྲོ་མ་བྱུང་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the Prison Bill of the Kingdom of Bhutan, 2008

གླིང་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༧ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ཕུར་བུ་)

AGENDA FOR JANUARY 7, 2009

(WEDNESDAY)

འབྲུག་གི་བཙོན་ཁང་དཔྱད་ཡིག་ གླིང་ ༢༠༠༤ ཅན་མ་འཛི་གྲོས་བསྐྱར་འཕྲོ་མ་བྱུང་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the Prison Bill of the Kingdom of Bhutan, 2008

མ་༽ འབྲུག་གི་མཉམ་ལས་ཚོགས་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་ལུ་འཕྲི་སྒྲོན།

སོན་མ་ལྷན་ཁག་གིས་ གཤམ་གསལ་གྱི་གནད་དོན་དང་འབྲེལ་ འབྲུག་གི་མཉམ་ལས་ཚོགས་སྡེའི་
བཅའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མ་ལུ་འཕྲི་སྒྲོན་འབད་དགོ་པའི་ཞུ་བ།

༡) འབྲུག་གི་མཉམ་ལས་ཚོགས་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མ་དང་འབྲེལ་བ་ཅིན་བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་བཀའ་ཆུ་ ཉང་སྲིད་ལྷན་ཁག་ལུ་ཨིན་རུང་ ལག་ལེན་ངོ་མ་འཐབ་
ད་ ལཱ་འདི་མང་ཤོས་རང་ སོན་མ་ལྷན་ཁག་དང་འབྲེལ་གཏུགས་འབད་དགོ་པ་ལས་བརྟེན་བཅའ་
ཁྲིམས་འདི་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་གི་དབང་ཆ་འདི་ སོན་མ་ལྷན་ཁག་ལུ་ཡོད་པ་ཅིག་སྡེ་འཕྲི་སྒྲོན་མཇོང་
གནད་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ལུ་ནི།

༢) འབྲུག་གི་མཉམ་ལས་ ཚོགས་སྡེའི་བཅའ་ཁྲིམས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མ་འདི་ནང་མི་སེར་སོན་མ་པ་རྒྱ་
སྡེ་ཚན་བཟོ་ནི་གི་དོན་ཚན་ཅིག་ མ་ཚུད་པ་ལས་བརྟེན་ མཉམ་ལས་ཚོགས་སྡེའི་ནང་ལུ་ གོ་གཤམ་
འབད་དགོ་པའི་དོན་ཚན་དང་འབྲེལ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འཕྲི་སྒྲོན་འབད་དེ་ གོང་གསལ་གྱི་དོན་ཚན་
འདི་བཟུག་གནད་དགོ་པའི་ཞུ་བ།

XVI. AMENDMENT OF COOPERATIVE ACT

The Ministry of Agriculture would like to table the Cooperative Act of Bhutan 2001, for amendment with following main objectives:

1. The implementing agency is the MoHCA as per the Act. Given the relevance of the Ministry of Agriculture to handle cooperatives, the Cooperative Act requires amendment to authorize MoA as the implementing agency and deal with the registration of cooperatives in the country.
2. The existing Cooperatives Act does not have provision for the formation of farmers' group. Given the pre-conditions required to be fulfill for registration of cooperatives, the farmers group need

to be facilitated with an enabling legal environment before graduating to cooperatives. The Ministry would like to incorporate enabling legal environment to facilitate farmers' group formation to subsequently register as cooperatives.

ཅ) གྲོ་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མའི་ འབྲུག་གི་སྒོ་ནོར་བཅའ་ཁྲིམས་ལུ་འཕྲི་སྟོན།

ཤའི་བཀག་གཏམ་འབད་དགོ་པའི་ ཏུས་ཚོད་འདི་ མ་རན་མ་ལས་མི་ཚུ་གིས་སྟོན་ལས་ མཐོ་སྐྱབ་ འབད་སྟོལ་ཡོད་མི་དེ་གིས་ སེམས་ཅན་མང་རབས་ཅིག་དམར་བསད་འབད་མ་ལས་བརྟེན་ འབྲུག་གི་ སྒོ་ནོར་བཅའ་ཁྲིམས་ གྲོ་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མའི་ལེའུ་ ༧ པའི་དོན་ཚན་ ༡༤.༥ པའི་ནང་ ཤ་ རྟོན་མ་གྱི་གཙང་སྒྲགས་དང་ ཞིབ་དཔྱད་གྱི་དོན་ཚན་འདི་ འཕྲི་སྟོན་འབད་གནང་དགོ་པའི་ཁུ་བ།

༡. ཁྲིམ་གཏང་དང་ བཟའ་འཐུང་བཀམ་སྟེལ་ཁང་ཚུ་གིས་ ཤ་ཚོང་གི་རིགས་བཀག་གཏམ་འབད་མ་རན་ པའི་ བདུན་ཕྲག་གཅིག་དང་གཉིས་གྱི་སྤྱི་གོང་ལས་ ཤ་བསྐྱབ་སྟོམས་འབད་བཞག་ནི་གི་ སྟོལ་དར་ཏེ་ ཡོད། དེ་བཟུམ་མའི་ལམ་ལུགས་ནང་ ཤ་དགོས་ངེས་དང་བསྐྱར་ཏེ་ སེམས་ཅན་ཚུ་ ཚོད་མེད་པ་སྟེ་ སྟོག་གཙོད་འབད་དེ་ ཤ་ཚུ་སྟོན་མ་ལས་ གསོག་བསྐྱོམས་འབད་ནི་གི་དོན་ལུ་ སེམས་ཅན་འདི་ཚུ་ ཚར་གཅིག་གཏུར་ ལེ་ཤ་སྟེ་བསད་པ་ཨིན་མས།

༢. དེ་གིས་འབད་ བཟའ་འཐུང་བཀམ་སྟེལ་ཁང་ཚུ་གིས་ ཤ་མེད་པ་འགྱོ་མི་ཚུ་ བཀམ་སྟོད་འབད་དེ་ ཏུག་ལུ་འཐུར་མི་གི་བཞེས་སྟོན་ བཟའ་སྟོད་འབད་བ་ལས་བརྟེན་ ཅན་པ་ཐོན་པའི་ལོ་རྒྱུས་རེ་ཡང་ཐོན་ ཡོད་པ་ཨིན།

XVII. AMENDMENT OF LIVESTOCK ACT

The Ministry of Agriculture would like to table the Livestock Act of Bhutan, 2001 for amendment of Section 16.5 of Chapter VII: Fresh Meat Hygiene and Inspection of the Livestock Act of Bhutan 2001. The intent of the Ministry to lift the ban of meat items on the auspicious days and months has the following reasons:

1. The trend has developed by most households and food establishments in stocking up meat in advance of one to two weeks before the meat ban period. Given the situation more animals are being slaughtered to stock up the meat not knowing the actual requirement unlike in the normal situation, where animals are being slaughtered as per the daily requirement.
2. There were also cases of food poisoning as consumers were served spoilt meat by the food establishments during the meat ban.

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༤ གྱི་ཕྱོད་གཞི།

(རེས་གཟའ་པ་སངས་)

AGENDA FOR JANUARY 8, 2009

(THURSDAY)

འབྲུག་གི་སྒོ་ནོར་བཙའ་ཁྲིམས་ སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༡ ཅན་མའི་འཕྲི་སྒྲོན་གྱི་ཕྱོད་བསྐྱར་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the Amendment of Livestock Act, if any.

ཆེད་ ས་གནས་གཞུང་གི་སྤྱི་ཚོགས་འཛུགས་པའི་ཕྱོད་འཆར།

XVIII. PROPOSAL TO STRENGTHEN THE LOCAL GOVERNMENT

༡. ཆེད་འོག་ནང་སྤྱད་རྒྱུ་བཤུགས།

ནོ་ནོང་ལྷ་མར་ མཁར་གཡུ་རུང་ ང་ལམ་འདེམས་ཁོངས་ཚུ་གི་མི་སེར་དང་ དར་དཀར་ན་དང་ སྤ་
རོ་རྩེང་ལག་གི་མི་སེར་ཚུ་ལས།

མི་སེར་གྱི་རྟོང་ས་ལས་ ཆེད་འོག་ཆ་མཉམ་ནང་ ཆེད་འོག་ལྷེ་བཙུ་གཞི་བཙུགས་འབད་ཆར་ཡོད་པ་
ལས་ ཆེད་འོག་ལྷེ་བཙུ་བཙུ་ལུ་གཡུ་ཅན་གྱི་ཡིག་ཆས་ མི་ཕྱི་འོ་ཐོ་དེབ་ ས་ཁྲུམ་ཐོ་དེབ་ ཡིག་ཆར་
གི་ཅ་ཆས་འདི་ཚུ་བདག་སྤྱད་འབད་མི་སྤྱད་རྒྱུ་བཤུགས་གནང་དགོ་པའི་ཁྱེ་བ།

ཆེད་འོག་གི་ལས་བྱེད་པ་ཚུ་ ཆེད་འོག་ལྷེ་བའི་ཉེ་འདབས་ལུ་སྤོད་སའི་བྱིས་དང་ ཡིག་ཚང་མའོ་ཆས་
 མེད་པའི་གནད་ལས་བརྟེན་ ཡིག་ཚང་གི་དུས་ཚོད་འབྱིད་ཞིན་མ་ལས་བདུན་ལྷའི་ངལ་གསོ་དང་དེ་ལས་
 གཞུང་གི་ངལ་གསོའི་སྐབས་བདག་སྲུང་འབད་མི་མེད་པ་ལུ་ས་དོ་ཡོད་པ་ཨིན།
 མ་གཞི་གཞུང་གསར་པའི་ཁས་བླངས་གསལ་སྒྲགས་ནང་ཡང་ ས་གནས་གཞུང་གི་ཡིག་ཚང་ཚུ་ སྤྱིང་
 སྤྱིང་བཟོ་ནིའི་ཁས་བླངས་མཛད་ཡོད་པ་ལྟར་དུ་ ཆེད་འོག་ལྷེ་བའི་ཡིག་ཚང་ཚུ་ནང་ སྤང་བྱུ་བ་རེ་ངེས་
 པར་དུ་ དགོས་ཡོད་མི་འདི་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་བཅོད་དེ་ དཀའ་ངལ་སེལ་བབས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ད་རེས་ཀྱི་སྤྱི་
 ཚོགས་ནང་ལུ་མི་འདི་དོན་ལུ་ འབྲུས་མི་ཡོངས་ཀྱི་ཁ་བྲུག་ལས་ཞལ་འཆམ་གྱི་ཐོག་ལས་གྲོས་ཚོད་གྲུབ་
 ཡོད་པ་ཨིན།

1. Appointment of Geog caretakers

The public of Nanong-Shumar, Khar-Yurung Constituencies, Nganglam Constituency and the Public of Dagana and Paro Dzongkhag

While the construction of Geog centers have been completed in all the Geogs, the public would like to request for the appointment of caretakers in each Geog centers to safeguard important documents like the census records, land registration documents, cash, files, computers and other office equipment.

The Geog centers are left unattended after office hours, weekends and government holidays as the officials do not reside at the Geog centers due to absence of residential facilities.

Recognizing the commitment of the new government towards strengthening the local government, the people would like to humbly seek further discussion and a concrete decision taken on this issue by the National Assembly.

2. ཉེན་བཅོལ་གྱི་འཆར་ལས།

ཀ. གྲོང་གསེབ་ཁྱིམ་གྱི་འཆར་ལས།

མོང་ཇོང་ དག་མེ་ཅེ་/སྤ་ཚང་/སྤྱང་ས་མཁར་/ཨེ་རིང་ལ་དང་མོང་སྤར་འདེམ་སའོངས་གྱི་མི་སེར་ལས།

ད་རེས་ཡོད་པའི་ གྲོང་གསེབ་སྔོན་ཁྱིམ་ཉེན་བཅོལ་གྱི་སྤོང་བྱས་ནང་ མེ་དང་ས་གཡོམ་ རྒྱ་རུད་གྱིས་རྒྱུ་
རན་རྒྱུ་མ་ཅིག་མ་གཏོགས་ རང་བཞིན་གྱིས་ སྔོན་ཁྱིམ་མེད་པ་འགྲོ་བ་ཅིན་ ཉེན་བཅོལ་གྱི་ཐོབ་ལམ་
མེད་པ་ལས་བརྟེན་ རྩོམ་གསལ་གྱིས་ལོག་རྒྱུ་བཞི་ ལཱ་ཁག་གཏང་མ་ཡིན་མས། དེ་འབད་ལས་ གྲོང་
གསེབ་མི་སེར་ཉམ་རྒྱུ་རྒྱ་གླིང་སྤྱུག་ལཱ་གཞིགས་ཏེ་ རང་བཞིན་གྱིས་མེད་པ་འགྲོ་མི་སྔོན་ཁྱིམ་རྒྱ་ལཱ་
ཉེན་བཅོལ་གྱི་འབྲས་ལར་མེད་རྒྱུ་ཡིན་རུང་ཉེན་བཅོལ་གྱི་རྒྱུ་འབྲས་ཐོབ་ནི་ཡོད་པ་ཅིག་ཟེར་ཞུ་བ་ལུ་
ཡི། ལྷག་པར་དུ་ གྲོང་གསེབ་སྔོན་ཁྱིམ་ཉེན་བཅོལ་སྔོན་དེ་ ལོ་རྒྱུ་ 20-30 ལྷག་ཙམ་སོང་ཡོད་རུང་
རྒྱུ་འབྲས་མ་པ་ལས་རང་མ་ལེན་མ་པའི་ཁར་ ཁྱིམ་ཉམས་བཅོས་མ་འབད་བར་ ཡུན་རིང་སོང་མི་
གྲོང་གསེབ་གྱི་མི་སེར་སྤྱང་ཀུ་གླིང་སྤྱུག་ལཱ་གཞིགས་ཏེ་ཁྱིམ་ཉམས་བཅོས་འབྲས་གྱི་འཆར་གཞི་ཅིག་
གཞི་བཙུག་གནང་དགོ་པའི་ཞུ་བ་ལུ་ནི།

2. Insurance Scheme

a. Rural Housing Scheme

The public of Drametse-Ngatshang, Kengkhar Weringla and Mongar constituencies, Mongar Dzongkhag

The public of Mongar Dzongkhag would like to submit that the current rural housing insurance scheme did not cover the damages caused by calamities other than fire, earthquake, flood and land slide. The houses damaged by natural calamity do not get any insurance benefit. As a result, it is difficult for the people to rebuild their houses. For the benefit of the rural people, the public of Mongar Dzongkhag would like to request for the institution of a scheme to cover house renovation for the benefit of the rural

people. The people have been paying rural house insurance premium for the last 20 to 30 years but have not claimed any benefit and continue to dwell in the old house without renovation due to financial paucity.

ལ. ལོ་བསྟར་བཞིན་དུ་ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ཡང་སངས་གནང་དགོ་པའི་ཞུ་བ།

༡) མོང་རྫོང་དགའ་མེ་ཅེ་/སྤུ་ཚང་/སྤྱིངས་མ་ཁར་/ཁེ་རིང་ལ་དང་མོང་སྤར་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

ལོ་ངོ་ ༥ ཡན་ཆད་འབད་མི་ མི་སེར་ཚུ་གིས་ ལོ་བསྟར་བཞིན་དུ་ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ དདུལ་ཀྱམ་ ༣༠ ཟམ་པ་རེ་སྤྲོད་དོ་ཡོད་པ་དང་ འདི་གི་རྒྱུ་འབྲས་ཡང་ དདུལ་ཀྱམ་ ༡༠༠༠༠ ཟམ་པ་རེ་སྤོབ་ ཡོད། ཨིན་རུང་ ཅ་དངོས་ཀྱི་གོང་ཚད་ཚུ་ ཡར་འཕར་འགྱུར་ལས་བརྟེན་ རྒྱུ་འབྲས་སྤོབ་མི་དེ་ གིས་ གཤེན་པོའི་དགེ་བསྐྱོང་སྤྱོད་ཀྱི་ ཟད་འགོ་ལང་ཚུ་གས་པར་ལྷ་ཁག་གཏང་མ་ཨིན་པས། འདི་ འབད་མ་ལས་བརྟེན་ ལོ་བསྟར་ཀྱི་ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ཡང་དདུལ་ཀྱམ་ ༣༠ ཟམ་པ་ལས་ ༤༠ ཟམ་པ་ལུ་ཡར་སངས་འབད་ནི་ཡོད་པ་ཅིག་དང་ འདི་གི་རྒྱུ་འབྲས་ཡང་དདུལ་ཀྱམ་ ༡༠༠༠༠ ཟམ་པ་ ལས་ དདུལ་ཀྱམ་ ༢༠༠༠༠ ཟམ་པ་རེ་སྤོབ་ནི་ཡོད་པ་ཅིན་ བཀྱིན་ཆེ་བའི་ཞུ་བ་ཕུལ་ནི་དང་། ལྷག་ པར་དུ་ ལོ་བསྟར་ཀྱི་ཆེ་སློག་ཉེན་བཅོལ་ཡང་ ལོ་ངོ་ ༥ ལས་མེན་པར་ སློབ་གྲུའི་ནང་འགྱོར་ན་ པའི་ལོ་ངོ་ ༤ ལས་ར་ཕུལ་ནི་དང་། འདི་ཡང་ ཆེ་འདས་ལོ་ངོ་ ༤ ལང་མི་ཨིན་རུང་ གཤེན་པོའི་ དགེ་བསྐྱོང་སྤྱོད་ཚུ་ ༧༩ ཚུན་ར་འབད་མ་ཨིན།

b. Increase of the annual life insurance premium

i. The public of Dramitshe-Ngatsang, Kengkhar Weringla and Mongar constituencies, Mongar Dzongkhag

The public of Mongar Dzongkhag would like to submit that currently the annual life insurance premium is fixed at Nu.30.00 and the benefit they receive is Nu.10,000. With the rise in price of commodities, it is difficult to meet the ritual expenses with the benefit they receive. In view of the above, the public would like to

request for the increase in the annual life insurance premium from Nu.30.00 to Nu.60.00 with corresponding increase in the benefit from Nu.10, 000 to Nu.20,000. Further, they would also like to submit that the life insurance premium may be payable at the school going age of six instead of eight years as the 21 days ritual is performed even if the deceased is below eight years.

2) ཅེ་རང་རྫོང་ཁག་ དགྲིལ་འཁོར་ཐང་མན་རྩེལ་སྤང་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

སྤྱིར་བཏང་འབྲུག་གི་མི་སེར་ཉམ་ཚུང་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཆོ་སྤྲུལ་མ་དངུལ་ད་ལྟོ་ སྤྱིར་ཕྱག་ ༡༠༠༠༠/-
ཡོད་ས་ལས་ཡར་སེང་སྤྱིར་ཕྱག་ 25000/- ལས་ 30000/- གི་བར་དགོད།

ii. The public of Khilkhorthang-Mendrelgang Constituency, Tsirang Dzongkhag

The public of Khilkhorthang-Mendrelgang Constituency would like to request for the increase in the annual life insurance from 10,000 to either 25,000 or 30,000.

3) སྤུན་ཁ་རྫོང་ཁག་ དཀར་སྤྱི་རྩེལ་ཉེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

རྒྱལ་ཁབ་ཡར་རྒྱས་དང་བསྐྱེད་ ཏི་རུ་གི་གནས་ཚད་འདི་ཡང་ ཡར་སེང་འགྲོ་ཡོད་པ་ལས་ མི་འི་ཆོ་
སྤྲུལ་ ཉེན་བཅོལ་འདི་ཡང་ བསྐྱེད་དང་ཐོབ་ལམ་ཚུ་ མི་སེར་གྱི་སྤྱིད་སྤྱུག་ལུ་གཟིགས་ཏེ་ ཡར་སེང་
འབད་དེ་གནང་དགོ་པའི་ཁུ་བ་ཕུལ་ནི།

iii. The public of Kabji-Talo Constituency, Punakha Dzongkhag

With the development of the country, the value of money has come down. Therefore, the public would like to request for the increase in the life insurance premium for the welfare of the people.

ལ) སྐབས་ཆ་སྔོང་སྒོ་འདེམས་ཁོངས་ ཚུ་ཁ་ཇོང་ལག

སྐབས་ཆ་སྔོང་སྒོ་འདེམས་ཁོངས་འོག་གི་ཆེད་འོག་ལྟ་གི་མི་སེར་ཚུ་གིས་ཁྱ་བ་ཕུལ་མི་ནང་ མི་ལཱ་གི་རྒྱུ་
འབྱུང་བའི་སྐབས་ལཱ་ དགེལ་དགོ་ཚུ་སྐབས་ནི་གི་ཟད་སོང་གི་ཕན་ཐབས་ལཱ་གཟིགས་ཏེ་ ད་ལྟོ་ཆེ་སྟག་
ཉེན་བཅོལ་ལོ་རེ་ལཱ་ མི་རེ་ལས་དངུལ་ཀྲམ་30/- རེ་ལེན་མི་འདི་ཡར་སང་འབད་དེ་དངུལ་ཀྲམ་
60/- རེ་ལེན་ཞིན་ལས་ གི་རྒྱུན་ འབྱུང་བའི་སྐབས་ལཱ་ དངུལ་ཀྲམ་70,000/- རེ་ཐོབ་མི་
འདི་ ཡར་སང་གནང་སྟེ་དངུལ་ཀྲམ་20,000/- རེ་ ཐོབ་ནི་ཡོད་པར་བཟོ་གནང་པ་ཅིན་བཀྲིན་ཆེ་
ནི་ཡིན་པས།

iv. The public of Chapcha-Bongo Constituency, Chukha Dzongkhag

The five gewogs under Bongo-Chapcha Constituency would like to request the government to increase the life insurance premium to 60 years and pay Nu.20,000 to help meet the expenses after death.

སྤྱི་ལོ་ 2009 ཟླ་ 1 ཚེས་ 9 གི་ཐོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་སྤེན་པ་)

AGENDA FOR JANUARY 9, 2009

(FRIDAY)

ངེས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (ཞབས་ཏྲིག་ལྷན་ཁག་དང་ གསོ་བའི་ལྷན་ཁག་ལཱ་ངེས་བཞེད་འབད་ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Questions raised to the Ministry of Works and Human Settlements and Ministry of Health, if any

ས་གནས་གཞུང་སྤྱིང་སྤྱིང་བཟོ་གནང་དགོ་པའི་གྲོས་འཆར་གྱི་གསུང་གྲོས་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the proposal to strengthen the local government

3. རྟོག་འཇགས་སྐྱོང་ཡིག་ཚང་ནང་ལུ་ཁྲིམས་ཤེས་མི་འི་ ལས་བྱེད་པ་གནང་དགོས།
 མོང་རྫོང་ དག་མེད་ཅེ་སྤྱ་ཚང་/སྐྱེད་ས་མཁར་/ཨེ་རིང་ལ་དང་མོང་སྐར་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།
 མོང་སྐར་རྫོང་ཁག་གི་ རྟོག་འཇགས་སྐྱོང་ཚུ་གིས་ རྟོག་འཇགས་སྐྱོང་གི་ཡིག་ཚང་ནང་སྟོད་མི་
 གནད་དོན་མང་ཤོས་རང་ ཁྲིམས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་མི་ཡིན་མཁན་ ཁོང་ཚུ་གིས་ ཁྲིམས་ཏུ་མ་གོས་
 ལས་ འདི་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ལུ་དཀའ་ངལ་བྱུང་མ་ཡིན་མས། འདི་འབདཝ་ལས་ རྟོག་འཇགས་
 བདག་སྐྱོང་ཡིག་ཚང་ནང་ལུ་ཁྲིམས་ཤེས་མི་ ལས་བྱེད་པ་རེ་ གནང་ཐབས་ཡོད་པ་ཅིན་ བཀྲིན་ཆེན་
 མས་ཟེར་བའི་བྱ་བ་ལུ་ཞུ།

3. Appointment of legal personnel at the Geog centers

The public of Dramitshe-Ngatsang, Kengkhar Weringla and Mongar constituencies, Mongar Dzongkhag

The Geog Administrations under Dramitshe-Ngatsang Constituency would like to submit that mostly legal related issues come to the Gups’ office. Therefore, without basic legal background and knowledge, it is difficult to deal in such legal issues. In view of the above, legal personnel may be appointed at the Geog centers.

༤. རྟོག་འཇགས་ལུ་ ལོ་བསྟར་བཞིན་ཏུ་ མགོན་སྐྱོང་གི་མ་དངུལ་ དུ་མ་ག་རེ་གནང་དགོས།
 མོང་རྫོང་ དག་མེད་ཅེ་སྤྱ་ཚང་/སྐྱེད་ས་མཁར་/ཨེ་རིང་ལ་དང་མོང་སྐར་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།
 ལོ་བསྟར་བཞིན་ཏུ་ རྟོག་འཇགས་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་མགོན་མ་བྱོན་མི་ མང་སུ་སྤྱེ་ཐོན་མ་བཞིན་ཏུ་ འདི་
 ཚུ་གི་མགོན་གསའི་ ཟད་སོང་ཚུ་ སྐར་དངུལ་ཐོག་ལས་གཏང་དགོས་ཐོན་མ་ཡིན་མས། དེ་འབདཝ་
 ལས་བརྟེན་ གཞུང་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ རྟོག་འཇགས་སྐྱོང་ལུ་ ལོ་བསྟར་བཞིན་ཏུ་ མགོན་སྐྱོང་གི་
 དངུལ་ དུ་མ་ག་རེ་གནང་ཐབས་ཡོད་པ་ཅིག་ མཛད་དགོས་འི་བྱ་བ་ལུ་ཞུ།

4. Grant of annual entertainment allowance to the geogs

The public of Dramitshe-Ngatsang, Kengkhar-Weringla and Mongar constituencies, Mongar Dzongkhag

Dzongkhag Yargay Tshogdu members have submitted that the officials visiting the Geog centers are increasing every year. They have to entertain the visiting officials on their own expense. Therefore, it is requested that nominal amount may be allocated to them as annual entertainment allowance.

ཕ. ཞབས་རྟོག་ལས་མིའི་ ཞབས་རྟོག་ཉིན་གྲངས་ མར་ཕབ་གནང་དགོས།

གྲོང་གསར་རྫོང་ཁག་ བླ་མ་སྤེད་དང་སྤྱང་མཐེལ་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་རྫོང་ཁག་ཆ་མཉམ་ནས་ ཞབས་རྟོག་ལས་མི་བཀོལ་སྤྱོད་པ་བཞིན་དུ་ གཡུས་
ཆུང་ལ་ལོ་ཅིག་ནང་ ཉིན་མ་ལེ་ག་རང་བཀོལ་སྤྱོད་མི་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་ཐེངས་^{༥༢} པའི་
ནང་ གྲོས་ཐག་བཅད་མི་ལྟར་དུ་ ལོ་^༡ ལུ་མང་ཤོས་ཉིན་གྲངས་^{༡༥} ཚུན་མ་གཏོགས་བཀོལ་མ་ཆོག་
སྤྱི་བཟོ་སྤྱོད་མི་ལྟར་དུ་ གང་ཉུང་མར་ཕབ་བརྒྱབ་དགོས་པའི་ཁྱབ་ཕྱུལ་ནི།

5. Reduction of Zhabtog lemi contribution

The public of Drakteng-Langthel Constituency, Trongsa Dzongkhag

While there is a system of contributing labour force as Zhaptoglemi in all the Dzongkhags, the labour contribution exceeded 15 days in some of Dzongkhags which contravened the decision of the 84th Session of the National Assembly. Therefore, the public would like to request for the reduction in the labor contribution as far as possible.

6. གནོད་འགན་ བཅུ་དཔོན་གྱི་ལམ་ལུགས་མེད་པ་བཟོ་དགོས།

གྲོང་གསར་རྫོང་ཁག་ བླ་སྟེང་དང་སྤང་མཐེལ་འདེམས་ཁོངས་གྱི་མི་སེར་ལས།

གཡུས་ཚན་ཚུ་ནང་ གོང་གཡུས་ཚོགས་པ་ལོགས་སུ་སླེ་བཅུགས་ཏེ་ དངུལ་ཕོགས་ལས་འགོ་བབྱང་སྟེ་
ཐོབ་སློལ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ བཅུ་དཔོན་ཟེར་གྲུང་པ་སྟོར་རྒྱུ་བསླེ་བཅུགས་ནི་ཡོད་མི་དེ་ ཐོབ་ལམ་གཞི་
ཡང་མེད་པའི་ བཟང་བསྐྱལ་དང་བསྐྱལ་ལེན་ཚུ་གར་ང་ཁོང་གིས་འབད་དགོ་མི་དེ་ ད་ལས་ཕར་ ཚོགས་
པ་ཚུ་ལུ་དངུལ་ཕོགས་ཡར་སེང་ གནོད་ཐོག་ལས་ བཅུ་དཔོན་བཅུགས་མ་དགོས་བཟོ་གནང་དགོས།

6. Abolishment of Chupon system

The public of Drakteng-Langthel Constituency, Trongsa Dzongkhag

The Tshogpas were elected and paid for their services in the communities. Further, a representative from each household is required to serve as Chupon on rotational basis and basically entrusted with the task to call Zomdues and make collections for community purpose. Therefore, the public would like to request for the discontinuation of this system by increasing the salary of Tshogpas.

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༢ གྱི་གོས་གནི།

(རེས་གཟའ་མིག་དམར་)

AGENDA FOR JANUARY 12, 2009

(MONDAY)

ས་གནས་གཞུང་སྤྱིང་སྤྱིང་བཟོ་གནང་དགོ་པའི་གྲོས་འཆར་གྱི་གསུང་གྲོས་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the proposal to strengthen the local government

ཨ. བོ་ཁུ་ལ་ཆེད་འོག་ཡིག་ཚང་བཅོ་བརྒྱུན་འབད་དགོཔ།

དར་དཀར་ན་རྫོང་ཁག་ ལྷ་མོ་རྫིང་ཁ/བགྱིས་ལྷིང་དང་ འབྲུག་རྒྱལ་སྐད་/ཅེ་བཟང་འདེམས་ཁོངས་
གྱི་མི་སེར་རྟོངས་ལས།

འདེམས་ཁོངས་གཉིས་གྱི་མི་སེར་གྱི་རྟོངས་ལས་ ཆེད་འོག་གོང་འཕེལ་གཏང་ཐབས་ལུ་ ཆེད་འོག་ཡིག་
ཚང་ལྟེ་བ་བཅོ་ཞི་འདི་གལ་ཆེན་ལས་ ས་གནས་ནི་ཁུ་ལ་ལུ་ ཆེད་འོག་ཡིག་ཚང་ཅིག་བཅོ་བརྒྱུག་འབད་
འགོ་པའི་ཁུ་བ་ཕུལ་ནི།

7. Construction of Nichula Geog office

The public of Lhamozingkha-Trashiding and Drujeygang-Tseza constituencies, Dagana Dzongkhag

The public of the two constituencies would like to submit that since Geog office is more important for the development of the Geog, the public would like to request for the construction of Geog office at Nichula.

ཨ. ཆེད་འོག་ལྟེ་བ་ནང་ལུ་ དདུལ་ཁང་རྒྱུང་ཀྱ་རེ་ བརྒྱུག་གནང་དགོཔ།

མོང་རྫོང་ དག་མེད་ཅེ་སྤྲ་ཚང་/སྤྱིངས་མཁར་/ཕེ་རིང་ལ་དང་མོང་སྐར་འདེམས་ཁོངས་གྱི་མི་སེར་ལས།

མོང་སྐར་རྫོང་ཁག་ནང་གི་ཞི་གཡོག་པ་རྒྱ་གཞི་ ཁོང་རྒྱ་རྒྱ་རིམ་བཞིན་དུ་ དདུལ་འབྲེལ་གྱི་སྐོར་ལས་
རྫོང་ཁག་དདུལ་ཁང་ནང་འབྲུག་དགོཔ་ད་ འདི་གིས་ དུས་ཚོད་དང་མ་དདུལ་འཕྲོག་བརྒྱུག་འབྲུག་ཡིན་
པས། འདི་འབདཝ་ལས་ ཆེད་འོག་ལྟེ་བ་ནང་ལུ་ དདུལ་ཁང་རྒྱུང་ཀྱ་རེ་ བརྒྱུག་གནང་པ་ཅིན་
བགྱིན་ཆེན་ཡིན་པའི་ཁུ་བ་ཕུལ་ནི།

8. Establishment of Micro Banking Facilities at the Geog centers

The public of Dramitshe-Ngatsang, Kengkhar Weringla and Mongar Constituency, Mongar Dzongkhag

The civil servants working at the Geog centers are required to visit the Dzongkhag for banking purpose. As a result, much time

and resources are wasted. Therefore, the civil servants request for the establishment of micro banking facilities at the geog centers.

༩. བྱ་ར་དང་རྟ་ལྗིང་ཆེད་འོག་ལུ་ རྒྱལ་ཆེན་ལས་གཞི་གཤམ་དང་ ཁྲིམས་སྲུང་དམག་མི་གསར་འཛུགས་
གནང་དགོས།

བསམ་ཅེ་རྗེས་ལས། བྱ་ར་དང་རྟ་ལྗིང་ཆེད་འོག་གི་མི་སེར་ལས།

བྱ་ར་དང་རྟ་ལྗིང་ཆེད་འོག་འདི་ འབྲུག་དང་རྒྱ་གར་གྱི་ས་མཚམས་ཁར་འབད་བ་ལས་བརྟེན་ སྲུང་སྲོལ་
གྱི་དཀའ་ངལ་སློམ་རང་འཐོན་དོ་ཡོད་པ་ལས་ ཆེད་འོག་འདི་ནང་ཁྲིམས་སྲུང་འགག་པའི་སྡེ་ཆ་ཅིག་
བཙུག་གནང་ཐབས་ཡོད་པ་ཅིན་ ཁྲིམས་འགལ་གྱི་ལྷ་འབད་མི་འདི་ཚུ་ མར་ཉམས་འབྱོར་དང་ མི་
སེར་ལུ་སྤྲོ་བས་བདེ་རྒྱལ་རྒྱལ་འོང་ནི་ཨིན་པའི་ཁྱེ་བ་དང་ དེ་དང་ཅིག་ཁར་ རྒྱལ་ཆེན་ལས་ཁུངས་གྱི་
ཁ་ཐུག་ལས་ རྒྱལ་ཆེན་ལས་གཞི་གཤམ་བཙུག་གནང་པ་ཅིན་ འབྲུག་གི་རྒྱ་ཁོར་ རྒྱལ་ཆེན་ལས་
འཐོན་པའི་རིགས་འདི་ཚུ་ ལར་བརྒྱན་ཤོར་ནི་འི་ བཀག་ཐབས་འབད་ཚུགས་ནི་ཨིན་པའི་ཁྱེ་བ་ཕུལ་ལྷ་
ཨིན།

9. Recruitment of RBP and Forest personnel at Bara and Tading geogs

The public of Bara and Tading geogs, Samtse Dzongkhag

These two geogs shared the border with the Indian state of West Bengal. Owing to its proximity, these geogs face lots of problem like smuggling of forest products and posing security related issues. To mitigate these problems, the public of Bara and Tading geogs would like to request the government to deploy RBP and Forest personnel in these areas.

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༣ གྱི་ཕྱིས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ལྷག་པ་)

AGENDA FOR JANUARY 13, 2009

(TUESDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (ཤེས་རིག་ལྷན་ཁག་དང་ ལས་མི་དང་ལྷ་གཡོག་ལྷན་ཁག་ལུ་དྲིས་བཀོད་འབད་
ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Question raised to the Ministry of Education and
Ministry of Labor and Employment, if any

ས་གནས་གཞུང་སྤྱིང་སྤྱིང་བཟོ་གནང་དགོ་པའི་གྲོས་འཆར་གྱི་གསུང་གྲོས་འཛོམས་སྤུང་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the proposal to strengthen the local
government

༡༠. རྟོག་འོག་གསར་པ་གཞི་བཙུག་གནང་དགོ་པ།

༡) ལྷན་ཅེ་རྫོང་ཁག་གི་མི་སེར་ལས།

རྒྱ་རས་དང་སྤང་མཚོ་རྟོག་འོག་གི་མི་སེར་ནས་ ལུང་ཁ་ལ་ སྤ་ཡངས་ ཡ་སྤྱིས་ ཟངས་མཁའ་ སྤང་
མཚོ་རྟོག་ལས་ གཡུ་རུང་ བམ་དིར་ མཚོ་ཅན་ ལྷ་ལམ་ བཅས་བསྐྱོམས་གྱི་མི་སེར་གྲུང་པ་
བརྒྱུད་ཅུ་ལྷག་ཙམ་གྱི་ཕན་ཐབས་ལུ་དམིགས་ཏེ་ རྟོག་འོག་གསར་པ་གཅིག་ ས་གནས་ཟངས་ཁར་ཟེར་
སར་གཞི་བཙུག་གནང་པ་ཅིན་ མི་སེར་གྱི་དཀའ་ངལ་སྤོམ་འབད་རང་སེལ་ཚུགས་ནི་ཨིན་པའི་སྐོར་
རྒྱ་རས་དང་སྤང་མཚོ་རྟོག་འོག་གི་འགོ་ཁྲིད་པ་གཉིས་ཀྱིས་གསོལ་འདེབས་ལྷོ་མི་ནང་ འབྲུས་མི་ཡོངས་
ནས་ སྤང་བྱས་དང་འོས་འབབ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ ཐུགས་བཞེད་ལེགས་ཤོམ་འབད་རང་གནང་དགོ་པ་
དང་ སྤང་མཚོ་ལས་བཙུ་འོག་༢ དང་ རྒྱ་རས་གྱི་བཙུ་འོག་གཉིས་འབད་མ་ད་ གྲུང་པ་༡༤ ལྷག་
ཙམ་ལས་མེད་རུང་ རྟོག་འོག་ལྷེ་བ་ལས་རྩྭ་ད་༥-༦ གི་ལམ་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ མི་སེར་གྱི་ཕན་ཐབས་

ལུ་དམིགས་ཏེ་ རྟེན་འཇུག་གསར་པ་འདི་ བཅུག་དགོ་པའི་གྲོས་བསྟུན་བྱུང་མ་དུ་ བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་
 མི་སེར་ལངས་སྤེམ་མེད་རུང་ ད་རེས་ནངས་པ་མི་ཆོ་བས་ལུ་བཟླ་ནི་མེན་པར་ ལཱ་མགྲོན་གས་ཉིང་དང་ཡན་
 ཐོགས་ཅན་ བྱ་སྟབས་བདེ་ཉོག་ཏེ་འགྲོ་ནི་ལུ་ དམིགས་གཡུལ་གཙོ་བོ་བཏོན་དགོ་པ་སྤེམ་ གསལ་ཁུ་
 བྱུང་སྟེ་ རྟེན་འཇུག་གསར་པ་བཅུགས་གནང་དགོ་པ་སྤེམ་ཁུ་བཟུལ་ནི།

10. Geog Bifurcation

i. The public of Lhuentse Dzongkhag

The people of Metsho and Jarey geogs feel it necessary to create new Geog for the Chiwogs of Changkhala, Wayang, Yabi, Zangkhar under Jarey Geog and Yurung, Bamdir, Tshochen and Balam under Metsho Geog with approximately 85 households scattered unevenly. The people face immense problem traveling for 5 to 6 hours to attend important meetings at the Geog center. These villages share the proximity with each other and hence the creation of new Geog will enhance delivery of services to usher in socio-economic developments in these villages. Therefore, the public would like to request for the creation of a new Geog with its Geog Center at Zangkhar.

༢) བསམ་ཅེ་རྫོང་ཁག་གི་མི་སེར་ལས།

རྫོང་ཁ་བྱུང་ཁག་འོག་གི་ རྫོང་ཁ་རྟེན་འཇུག་འདི་ རྟེན་འཇུག་གཉིས་བཅོ་དགོ་པའི་ཁུ་བ་ འདས་པའི་རྫོང་
 ཁག་ཆོགས་འདུ་མང་རབས་ཅིག་ནང་གསུང་གྲོས་བྱུང་སྟེ་ གྲོས་ཆེད་བཏོན་ཏེ་ལྷན་ཁག་ནང་ལུ་ ཁ་
 གསལ་འབད་ཐུལ་ཏེ་ཡོད་པ་ཨིན། ཨིན་རུང་ དེ་སྤང་ང་བཅས་རའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ དམངས་གཙོ་
 གཞུང་འགོ་དང་པ་གཞི་འཛུགས་འབད་ནིའི་ གསལ་ཁུ་བ་པའི་བསྐྱེད་འབད་ནི་དེ་གིས་ གྲོས་ཐག་ཆེད་
 མ་རྒྱུགས་པར་ལུས་ལུས་པ་འོང་ནི་ཨིན་མས། རྫོང་ཁ་རྟེན་འཇུག་འདི་ རྟེན་འཇུག་གཉིས་སྤེམ་དབྱེ་ནི་ལུ་
 འོས་འབབ་ཡོད་དགོ་མི་འདི་ གཙོ་བོ་རང་ རྟེན་འཇུག་གི་རྒྱ་ཚད་སྤྲོམ་ཡོད་པའི་ཁར་ མི་ཆོ་བས་ལས་

འབད་རུང་མང་ཤོས་ཅིག་ཡོད་མི་ཡིན། སང་ལྷན་གྱི་ཉེ་འདབས་ལུ་ཡོད་པའི་མི་སེར་ཚུ་ རྟེན་འོག་ལྟེ་
 བ་ལུ་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ལཱ་འཐོན་ཏེ་འགོ་འགྲུལ་འབད་བའི་སྐབས་ཉེན་མ་གཅིག་དང་ ཐག་རིང་ས་སྤོང་
 མི་ཉེན་མ་གཉིས་གཉིས་རེ་འགོར་ཡོད་པ་ཡིན། མི་སེར་ལུ་དཀའ་ངལ་འདི་ངེས་བདེན་ཡོད་པ་ཨིན་མ་
 ཚད་ གཡུས་ཚན་འདི་ཚུ་མང་ཤོས་རང་ཁ་གཏོར་ཏེ་ཡོད་པ་ལས་ ལས་ཁུངས་དང་ལས་སྡེ་གི་ཕྱག་ལཱ་
 མཛད་མི་ཚུ་དང་ རྟེན་འོག་གི་མི་སྡེ་འགོ་ཁྲིད་པ་ཚུ་ལུ་ གོང་འཕེལ་གྱི་ཕྱག་ལཱ་མཛད་པའི་སྐབས་ལུ་
 བད་འམ་བྱུན་པའི་དཀའ་ངལ་ཡོད་པ་ལས་ རྟེན་འོག་གཉིས་བཟོད་པ་ཅིན་ མི་སེར་ལུ་ཕན་པ་སྤོང་
 འོང་ནི་ཨིན་པའི་ཁར་ འཆར་གཞི་⁹⁰ པའི་དམིགས་ཡུལ་འདི་ དབུལ་ཕོངས་གྱི་དཀའ་ངལ་སེལ་
 བྱེད་ནི་ལུ་གཙོ་བོ་བསྟེན་ནི་ཨིན་པ་ལས་ དེ་ལུ་ཕན་ཐོགས་འོང་ནི་ཨིན་པའི་བྱ་བ་ཕུལ་ཡི་ཡིན།

ii. The public of Samtse Dzongkhag

The issue on the bifurcation of Dorokha Geog was discussed in the past DYT sessions and the resolution was subsequently submitted to the Ministry of Home and Cultural Affairs with detailed justification. However, there has been no response from the government on this issue till date. It may be because the government was actively involved in the successful conduct of the first democratic election in the country.

Dorokha Geog is large in area with considerable population. The people of Sengdhen village have to travel to Dorokha for basic needs and services. This village is about a day or two days walk from Dorokha with scattered households, thus making it difficult for the government officials and the local leaders to implement developmental activities there.

Therefore, bifurcation of Dorokha Geog into two would not only ensure timely implementation of the developmental activities but would also help in achieving the objective of poverty reduction of the Tenth Five-Year Plan.

3) **བགྱིས་སྤང་རྫོང་ཁག་ར་རྟེ་སག་སྤེང་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།**

བགྱིས་སྤང་རྫོང་ཁག་འདུས་ སྔོན་མེད་ཆེད་འོག་འདི་ནང་ བྱིས་གྲང་ 602 ནང་ མི་སྤོབས་ ༧2༩2 འདེམ་ཁྲིམ་ཡོད་པའི་ནང་འཁོད་ལས་ སྤྱི་མི་རྒྱུ་ཡོད་པའི་ གཡུས་ཚན་ སྤེན་ སྤེན་ ཏིང་ མཐོང་རོང་ སྤེན་མོང་ ཡལ་རངས་ སྤེན་ཅེ་ བྱང་ན་མ་ཚུ་བསྐྱོམས་ད་ བྱིས་གྲང་ 24༩ ནང་ མི་སྤོབས་ 227༧ འདེམ་ཁྲིམ་ཡོད་པ་ལས་བརྟེན་ སྔོན་མེད་ཆེད་འོག་འདི་ ཆེད་འོག་ཁག་ གཉིས་སྤེན་བཅོ་སྟེ་ ཡལ་རངས་ལུ་ ཆེད་འོག་གསར་པ་ཅིག་ གཞི་བཙུགས་གནང་ནི་འདི་ གནམ་མེད་ ས་མེད་ཁག་ཆེན་མ་ཚད་ འོས་འབབ་དང་དུས་ཚོད་ཡང་རེན་ཆེ་ཅུག་ཟེར་ཞུ་ནི། གནད་དོན་དེ་གི་སྤོར་ ལས་ འབྲེལ་ཡོད་མི་སེར་ཚུ་གིས་ བསྐྱུན་གྲོས་འབད་དེ་ཐག་བཅད་ཞིན་མ་ལས་ ཆེད་འོག་ཡ་རྒྱས་ ཚོགས་ཚུང་བརྒྱད་དེ་ ད་རེས་ཀྱི་ རྫོང་ཁག་ཡར་རྒྱས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ ལུ་ཏེ་ཡོད་ལུགས་འདུག་ པ་བཞིན་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་ཁང་ཆེན་མོའི་ནང་ལས་ཡང་ ཁོང་གསལ་མཐའ་བྱུར་གྱི་གཡུས་ཚན་ ནང་ཡོད་པའི་ མི་སེར་ཉམ་ཚུང་ཚུ་གི་མཐའ་དོན་ལུ་གཟིགས་ཏེ་ ཁོང་ཞུས་བཞིན་དུ་ སྔོན་མེད་ཆེད་ འོག་འདི་ ཆེད་འོག་ཁག་གཉིས་སྤེན་བཅོ་གནང་པ་ཅིན་ གང་བས་བཀྱིན་ཆེན་ཨིན་པའི་ གསོལ་ འདེབས་ཞུ་ཨིན་ཞུ།

iii. **The public of Radhi-Sakteng Constituency, Trashigang Dzongkhag**

Considering the area, the household and the population, the people of Phongmey feel the need to bifurcate their Geog. While this issue was submitted in the GYT and DYT held in 1992, no decision has been taken so far.

Phongmey Geog is one of the biggest geogs under Trashigang Dzongkhag. Besides Baren, Benting, Thongrong, Yabrang, Phunsong, Pengtshe and Jangyen villages, there are about 7 villages on the other side of the river, requiring them to walk for 5 to 6 hours to reach the Geog center. With soil erosion and land slides during monsoon season, the people find it difficult to attend

important meetings and gatherings. From the developmental point of view also there is no road network , electricity nor livestock offices.

Phongmey Geog has about 602 households with 4292 people out of which 289 households and 2214 people live on the other side of Gamri river. Therefore, it would be appropriate to bifurcate this Geog with another geog under Yabrang. This issue was also recently deliberated at the Dzongkhag Yargay Tshogdu and Gewog Yargay Tshogchung.

༧) རྒྱལ་ཁྲིམས་ལྟར་ ཡུན་ཚྲིག་སྒྲིང་འདེམས་ཁོངས་གྲིམ་མི་མེད་ལས།

དགེ་སྒྲིང་ཆེད་འོག་གི་ སྤྱི་འོག་ ཨོམ་ཚུ་ རྟམ་དང་ མེད་ལུ་ཁ་ལ་གསུམ་བཅས་ གྲུང་གངས་ བསྐྱེམ་ལས་ལུ་ དང་ ཡུན་ཚྲིག་སྒྲིང་ཆེད་འོག་གི་ ཚོས་ནི་ལ་སྤྱི་འོག་ ཀ་ ལ་ རྫོང་ཡུལ་ལ་དང་ གྲུང་ལ་བསྐྱེམ་ལས་གྲུང་གངས་ལུ་ གི་མི་མེད་གྲོང་ས་ལས་ སྤྱོད་གྲུ་གཅིག་དང་ གཞི་རྩེ་སྤྱོད་ ལང་གཅིག་དང་བཅས་པའི་ཚོས་ནི་ལ་ལུ་སྤྱོད་ ཆེད་འོག་ལྷོ་བ་བཅུག་ཐོག་ ཆེད་འོག་གསར་པ་ཅིག་བཅུག་ དགོ་པའི་ལུ་བ། གོང་གསལ་གྲིམ་སྤྱི་འོག་བུམ་འདི་ ཚོས་ནི་ལ་གི་རྩེ་འདབས་ལུ་ཨོམ་དང་ ཡུན་ ཚྲིག་སྒྲིང་དང་དགེ་སྒྲིང་ཆེད་འོག་ལས་འགོ་ལམ་གཉིས་འགོ་རམ་ཨོན། མི་མེད་གྲིམ་ཐུག་ལས་ ཆེད་ འོག་ལྷོ་བ་གི་དཀའ་ངལ་མེད་ཐབས་དང་ ཞབས་རྟོག་མཐུན་རྒྱུ་གྲིམ་གས་འཇམ་རྟོག་རྩེ་ཐོབ་ནི་ལུ་ དམིགས་ཏེ་ ཆེད་འོག་གསར་པ་ཅིག་བཅོ་བཅུག་འབད་དགོ་པའི་ལུ་བ།

iv. The public of Phuentsholing Constituency, Chukha Dzongkhag

The people of 3 Chiwogs consisting of Omchu, Dhap and Sendekha under Geling Geog with 55 households and 4 Chiwogs of Choneykha A, B, Dophulakha and Kungkha under Phuentsholing Geog with 155 households would like to request for the establishment of a new Geog with its centre at Choneykha facilitated with a school and a BHU. These 7 Chiwogs are within the vicinity of Choneykha which is 2 days walk both from

Phuentsholing or Geling Geog Center. In order to mitigate the hardships of geog offices and avail the easy access of service facilities, the people would like to request for the establishment of a new Geog.

ཇ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་སྤྱད་རྒྱུ་དགོ་པའི་ལུ་བ།

དར་ཚྭ་ ལྷ་མོའི་རྫིང་ཁ/བཀྲིས་ལྗིང་/འབྲུག་རྒྱལ་སྤྱང་/ཅེ་བཟང་འདེམས་ཁྲིངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།
 མི་སེར་གྱི་རྟོང་ས་ལས་ ཆེད་བསྟོད་ཅན་གྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལྷོ་མཆོམས་རྫོང་ཁག་ཚུ་
 ཅན་ལུ་ འགྲལ་བསྟོད་འབདཝ་ད་དང་ མི་མང་ཞལ་འཛོམས་ཚུ་ནང་སྤྱད་རྒྱུ་བཀའ་དགོ་པའི་ལུ་བ།

XIX. SECURITY PROTECTION FOR THE MEMBERS OF PARLIAMENT

The public of Lhamozingkha-Trashiding and Drujeygang-Tseza constituencies, Dagana Dzongkhag

The public would like to submit that it is important to provide security to the Members of Parliament during their movement and public meetings particularly in the southern Dzongkhags.

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༤ གི་གོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ལུ་བུ)

AGENDA FOR JANUARY 14, 2009

(WEDNESDAY)

ཨ་ འགྲལ་ལམ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན།

༡) འཁོར་ལམ་བསྐྱར་བཅོའི་བཅོ་བཏོད་ཀྱི་རིགས་འཕུལ་ཆས་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་སྒོར།

ཀ. པདྨ་དགའ་ཚལ་རྫོང་ཁག་ ཅན་ཅོང་བྱ་མར་དང་ མཁར་ཡུ་རུང་འདེམས་ཁྲིངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

འཁོར་ལམ་གྱི་རིགས་གཅི་བབྱམ་བཏོན་རུང་ འདི་གི་བཅོ་བཏོད་འདི་ཚུ་ ལོ་མང་རབས་གཅིག་གི་ཉེ་
 མ་ལས་བཅོ་ཡོད་མི་འདི་ཀུར་གཞི་བཞག་སྟེ་བཅོ་མ་ཡིན་མས། བཅོ་བཏོད་འདི་ཚུ་དུས་ཀྱི་བསྐྱར་བ་དང་

བསྐྱོན་པའི་དགོས་མཁོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་བསྐྱར་བཅས་འབད་འབདམ་མིན་འདུག། འདི་འབད་བ་ལས་
བརྟེན་པད་མ་དག་འ་ཚལ་ཚྱོང་ཁག་གི་མི་མེར་ཚུ་གི་རྟོང་ལས་ལམ་གྱི་བཟོ་བཀོད་འདི་ཚུ་ ཉུས་ཀྱི་བསྐྱར་
བདད་བསྐྱོན་བསྐྱར་བཅས་འབད་དགོ་པའི་ཁྱུ་བ་ཕུལ་ཡི་ནི།

XX. ROAD RELATED ISSUES

i. Revision of technical designs and policies of different categories of roads

a. The public of Nanong–Shumar and Khar-Yurung constituencies, Pemagatshel Dzongkhag

The construction of any categories of road is totally based on the technical design drawn up many years back. These technical designs have never been revised to adapt to the needs of the changing times. Therefore, the public of Pemagatsel Dzongkhag would like to request the National Assembly to review the design of the road in keeping with the changing times.

ཁ. པསྐྱོན་པའི་དགོས་མཁོ་དང་འབྲེལ་ཏེ་བསྐྱར་བཅས་ཀྱི་མི་མེར་ལས།

ཞིང་ལམ་དང་བྱར་ལམ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་ལམ་ཚུ་གི་བཟོ་བཀོད་དེ་ཚུ་སྤྱི་མ་གི་བཟོ་བཀོད་ལུ་གཞི་
བཞག་སྟེ་བཟོ་སྤེལ་མ་བྱོང་ཅི། བཟོ་བཀོད་དེ་ཚུ་ཉུས་ཀྱི་འགྱུར་བདད་བསྐྱོན་ཏེ་བསྐྱར་བཅས་མ་འབད་
བར་ལུ་སྤྱུག། དེ་འབད་བ་ལས་ དང་ལམ་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་མེར་གྱི་རྟོང་ལས་ ཏེ་མ་གི་བཟོ་
བཀོད་དེ་ཚུ་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དེ་ བཟོ་བཀོད་གསར་པ་བཟོ་དགོ་པའི་ཁར་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ཐབས་མེད་
ཀྱི་ཉུས་ཀྱི་འགྱུར་བདད་ དཔལ་འབྱོར་གོང་འཕེལ་མ་གྱུགས་དྲགས་འགྱུ་མི་ལས་བརྟེན་ དགོས་མཁོ་
ཐོན་མི་དང་བསྐྱོན་ ཉུས་མཐུན་བཟོ་ནི་གི་དོན་ལས་ བཟོ་བཀོད་འདི་ཚུ་བསྐྱར་ཞིབ་འབད་དགོ་པའི་
ཁྱུ་བ།

b.The public of Nganglam Constituency, Pemagatshel Dzongkhag

It is observed that the construction of farm, feeder or national roads is based on the technical designs drawn up in the past. These technical designs have never been reviewed to keep pace with changing times.

Therefore, the public of Nganglam constituency would like to request for reviewing the past road designs and redesign to match the inevitable requirement of the changing times and the demand created by the fast economic development taking place in the country.

ག. བསྐྱོད་གཞུང་ཚུ་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་སྤྱི་ཚོང་ལམ་གྱི་མི་སེར་ལས།

ད་ལྟོ་གི་རྒྱུ་ལམ་བཏོན་ནི་ནང་དཀའ་ངལ་དེ་ རྒྱུ་ལམ་དང་ རྒྱུ་ལམ་ལྟར་གྱི་འགྲུལ་ལམ་འདི་ཚུ་
བཟོ་མ་དེ་ གནས་སྤངས་ཀྱི་འགྲུལ་བ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ལམ་གྱི་རྒྱ་ཚད་ཚུ་དགོས་དེས་དང་མ་འཁྲིལ་བར་
བཟོ་ནི་འདི་ཡིན་མས། ལམ་འདི་ཚུ་གནས་སྤངས་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ ཡར་དྲགས་གཏང་དགོས་ཐོན་ཡོད་པ་
ཡིན་མ་ གནད་དོན་འདི་གི་སྒྲིལ་ལས་ བད་མ་དགའ་ཚེ་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་ཚོགས་འདུ་ནང་ཁྱེད་ལྟུང་ལྟུང་
འདི་འབད་མ་ལས་ བད་མ་དགའ་ཚེ་ལྟར་ཁྱེད་ཀྱི་མི་སེར་གྱི་ཉོངས་ལས་ སྤྱི་ཚོགས་ལུ་ ལམ་གྱི་བཟོ་
བཀོད་བསྐྱར་བཅོས་འབད་དེ་ སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ འགྲུལ་བསྐྱོད་འབད་བརྟུབ་པའི་ གཞི་སྤྱོད་
ལམ་གྱི་རྒྱ་ཚད་ལུ་ སང་གནང་པ་ཅིན་བཀོད་ཆེན་མས། ད་ལྟོ་སྤྱོད་ལས་ཐབས་ཤེས་རིག་པ་བཏོན་
མི་གིས་ བཀྲུ་ལས་ ལམ་རྒྱ་བསྐྱོད་འབད་དགོས་མི་འབྱུང་ནི་ལར་ གཤམ་འཁོད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་དེ་
ཚུ་སེལ་ཐབས་ཅིག་འོང་ནི་མས།

- མི་སྤྱོད་པལ་འཕྲོར་ལུ་སྤྱོད་པལ་མ་བདེ་ལ།
- མཐའ་འཁོར་གནས་སྤངས་ལུ་གཞི་ཉེན། ལམ་གྱི་ཉེ་འདབས་ལུ་ཡོད་པའི་རྩ་ཚུ་ལུ་ཤོག་
མི་འདི་གི་ ས་རུང་དང་ས་ཕྱགས་འབག་ནི་འདི་གིས་ ཉེ་འདབས་ཀྱི་ས་གནས་ཚུ་ལུ་སྤྱོད་པལ་
གྱིས་གཞི་ཉེན་པ་འབྱུང་མ་ཡིན་མས།

- སའི་ཆགས་ཚུལ་ལུ་གཞོན་པ་བཀལ་མི་འདི་གིས་ ལོ་མང་རབས་སྤེལ་ལུ་བརྟན་བརྟན་མེད་པ་
འབྱོ་བའི་ཁར་ གཞོན་པ་མང་རབས་ཅིག་འབྱུང་དོ་ཡོད་པ་ཨིན།
- འགྲལ་པ་ཚུ་གི་ཆོ་སྤྲུལ་ཉེན་ཁ་འབྱུང་ནི།

ཐེམ་ཕུག་དང་ཕུན་ཚོགས་གླིང་བར་ན་གི་ལམ་རྒྱ་བསྐྱེད་ཀྱི་ལས་འགལ་འདི་ ག་ཅི་འདྲེ་ཉེན་ཁ་ལྡི་བའི་གི་དཔེ་ཅིག་
ཨིན་པ་ལས་ འཕྲལ་མ་གྲོགས་ཀྱི་ཆོས་སྤྱོད་སྤེད་བྱས་བརྩམ་དགོས་འདུག།

བསམ་གྲུབ་ལྗོངས་མཁར་དང་ བཀྲིས་བར་ན་གི་ ལམ་རྒྱ་བསྐྱེད་འབད་ནི་འགོ་བརྩམས་ཡོད་པ་ལས་ མི་སེར་ཚུ་
ལུ་དེ་གི་དཀའ་ངལ་འདི་ཚུ་མཉམ་ནི་འགོ་བརྩམས་ཏེ་ཡོད། ཕུན་ཚོགས་གླིང་དང་ཐེམ་ཕུག་གི་བར་ན་གི་ལམ་རྒྱ་བསྐྱེད་
ལས་བརྟན་པའི་དཀའ་ངལ་འབྱུང་དོ་མ་བཟུམ་ཤར་ཚུགས་ཁ་ཐུག་ལུ་ཡང་འབྱུང་ཉེན་ཡོད་པའི་ཆ་འབྱུང་ལོག་སྟེ་ཡོད།

c.The public of Nanong–Shumar and Khar-Yurung constituencies, Pemagatshel Dzongkhag

The problem with the execution of existing feeder, Dzongkhag and the national road is not conforming with the requirement of the road width due to situational change. These roads are subjected to up-gradation due to situational demand. This issue was also raised by the Pemagatshel Dzongkhag Yargay Tshogdue.

Therefore, the public of Pemagatsel Dzongkhag would like to request the Parliament to re-design the road to accommodate double lane road width. The step taken in the initial stage would avoid the need to widen the roads in the future and to avoid innumerable problems associated in the process as under:

- Socio-economic disruption
- Environmentally unsound. The disturbed rocks along the roadside areas would lead to constant landslides and soil erosion with immediate impact spreading to the adjoining areas.

- Disturbed soil setting could take very long years to stabilize and by then innumerable damages would have already caused.
- Loss of lives of the commuters.

The Thimphu-Phuntsholing road-widening project is a dreadful example which calls for immediate policy intervention.

The road widening between Samdrup Jongkhar and Trashigang has begun and the people are already beginning to feel the impact. The people are worried that similar impact felt by the Thimphu-Phuntsholing road widening project could be soon felt in the east.

༥. དབང་འདུས་ལོ་བྱང་རྫོང་ཁག་ ཉེ་གོག་སྤྱི་ལམ་ལུག་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ལས།

ཉེ་གོག་སྤྱི་ལམ་ལུག་འདེམས་ཁོངས་ཀྱི་མི་སེར་ཚུ་ལས། འབྲུག་གི་གོང་འཕེལ་གྱི་ལྷ་བ་ རྒྱལ་ཡོངས་
 དཀའ་སྤྱོད་དཔལ་འཛོམས་ཀྱི་སྤྱི་བཅུད་ རོམ་རང་ ཕྱི་རྒྱལ་དངོས་ཀྱི་བདེ་བ་སྐྱབ་ད་གཅིག་ཁར་
 བར་ཀྱམ་སྤོང་སེམས་བསྐྱེད་ཀྱི་བདེ་བ་སྐྱབ་ནི་འདི་ཡིན་པས། བར་ཀྱམ་སྤོང་གི་བདེ་བ་སྐྱབ་ནི་འདི་ཐད་
 དམིགས་བསལ་གྱིས་ ཐབས་ཤེས་ལོགས་སུ་ཅིག་གི་ཐོག་ལུ་ སྐྱབ་དགོང་ཡིན་ཅུང་ ཕྱི་རྒྱལ་དངོས་ཀྱི་
 བདེ་བ་སྐྱབ་ནི་འདི་ཐད་ གཙོ་བོ་རང་ མི་སེར་གྱི་ས་ཁོང་ལས་བསྐྱབ་འདི་ལོ་ཐོག་ཚུ་ དཀའ་ཆེགས་མེད་
 པར་ ཁོམ་ཁར་ཆོང་བསྐྱར་འཐབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་འདི་ མཐུན་རྒྱུན་འབྱོར་དགོང་འདི་ཡིན་མས། ཆོང་
 བསྐྱར་འཐབ་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི་འདི་མཐུན་རྒྱུན་ནང་ལས་ ཁག་ཆེ་ཤོས་ཅིག་ འཁོར་ལམ་ཡིན་མ་བཞིན་ཏུ་
 ད་རེས་གཞུང་གསར་པ་འདི་གིས་ཡང་ འཁོར་ལམ་འདི་ གོང་འཕེལ་གྱི་རྩ་བ་རོམ་ཡིན་མ་རོམ་ལེན་
 མཛད་དེ་ འཁོར་ལམ་གྱི་གནས་ཚད་ཡར་དྲགས་གཏང་ནི་གི་ཁས་བླངས་མཛད་ཅི།

དེང་སང་འཁོར་ལམ་གྱི་སྤྱི་ལམ་དང་འབྲེལ་ཕྱིན་ གཞུང་ལམ་དང་བྱར་ལམ་ སོ་ནམ་ཁོང་ལམ་
 འཕུལ་སྤངས་ལམ་ཟེར་ ཁག་བཞི་འདི་དབྱེ་བ་བཀོད་དེ་འདུག། གཞུང་ལམ་གྱི་ཐད་ རྒྱ་བསྐྱེད་དང་ཉམས་

བཅོས་ཚུ་ ཡར་རྒྱས་ཀྱི་བཟོས་དང་བསྐྱེད་ རྒྱ་བསྐྱེད་འབད་ནིའི་གོ་སྐབས་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ རོགས་སུ་
གང་ཡང་ཁུ་ནི་མེད། འཁོར་ལམ་དབྱེ་བ་གཞན་གྱི་ཐང་ གཤམ་གསལ་གནད་དོན་ཚུ་ལུ་ གསུང་གོས་
གནང་ནིའི་གོས་འབུལ་ཕུལ་ནི།

རྒྱུ་ལམ་ཟེར་བའི་ལམ་གྱི་དབྱེ་བ་འདི་ གནས་སྤངས་གཅི་བརྩམ་གྱི་རིགས་ལུ་འཐོབ་ནི་ཡིན་ན
གཞུང་ལམ་གྱུ་ལས་ གཡུས་གྱི་གཞུང་ལུ་འཛུལ་མའི་ལམ་ཚུ་ ལམ་གྱི་རིང་ཐུང་གི་བྱད་པར་མ་བཟླ་
བར་ ཀི་མི་ ༡ ཡིན་རུང་འདྲ་ ཀི་མི་ ༡༠ ལས་ལྟགས་ཡིན་རུང་འདྲ་ རྒྱུ་ལམ་གྱི་གནས་ཚད་ལུ་
བཀོད་དགོཔ་འདུག། དེ་ཁར་ གཡུས་གྱི་གཞུང་ཟེར་མི་འདི་གི་ དེས་ཆོག་ཅིག་ཡང་སྒྲགས་དགོཔ་
འདུག། རྒྱུ་ལམ་འདི་ཡང་ གནས་བྱུར་དགུན་མེད་པར་ འགོ་འགྲུལ་འབད་བརྟུབ་པའི་ གནས་
ཚད་ལུ་བཀོད་དགོཔ་ཁག་ཆེ་བས།

གཡུས་གྱི་གཞུང་ལས་ གཡུས་སྒོ་རེ་རེ་ནང་འཛུལ་མའི་ལམ་ཚུ་ སོ་ནམ་ཞིང་ལམ་གྱི་གནས་ཚད་ལུ་
བཀོད་ན་པ་ཆོད་འདུག། སོ་ནམ་ཞིང་ལམ་དེ་ཡང་ སྤྱི་འཁོར་གཉིས་གཉིས་རངས་པའི་ལམ་
གནས་བྱུར་དགུན་མེད་པར་ འགོ་འགྲུལ་འབད་བརྟུབ་པའི་ གནས་ཚད་ལུ་བཀོད་དགོཔ་འདུག། དེར་
སང་གི་སོ་ནམ་ཞིང་ལམ་མང་ཤོས་རང་ དཔག་ཚད་ཡང་ལེགས་ཤོམ་སྤེམ་བཀལ་བའི་གྱར་ གླམ་པའི་
དུས་ལུ་མ་གཏོགས་ ཆར་ཚུ་འབབ་པའི་དུས་ལུ་ འགོ་འགྲུལ་འབད་མ་བརྟུབ་པར་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་
སོ་ནམ་ཞིང་ལམ་མང་ཤོས་རང་ རྒྱ་བསྐྱེད་འབད་དེ་ རྫོང་སྡེ་བསྒྲིག་ནིའི་ཐོབ་ལམ་ཡོད་པ་བཟོ་དགོཔ་
ཁག་ཆེ་བས།

འཕུལ་གྲང་ལམ་ཟེར་མི་འདི་ གོ་བ་ལེན་ཐངས་དང་འབྲེལ་བ་ཅིན་ གཡུས་སྒོ་ནང་ལས་ ཞིང་ཁར་
འཛུལ་མའི་ལམ་ཚུ་ལུ་ གོ་ནི་ཡིན་མས། དེ་འབད་མཐུན་ ད་རེས་ནངས་པའི་གནས་སྤངས་ནང་
གཡུས་སྒོ་ནང་འཛུལ་མའི་ལམ་ལ་ལོ་ འཕུལ་གྲང་གི་གནས་ཚད་ལུ་ཡང་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་
འདི་ཚུ་གར་ དབྱེ་ཞིབ་མཐེལ་ཕྱིན་མཛད་གནང་དགོཔ་འདུག།

གོང་གི་གནད་དོན་ཚུ་ ཐུགས་ཁར་བསྐྱམ་སྟེ་ ལམ་གྱི་དབྱེ་བ་ཚུ་ ལེགས་ཤོམ་གཞིགས་ཞིན་ལས་
མཐར་ཐུག་ཉིད་ལུ་ ལམ་འདི་གིས་ མི་སེར་ལུ་ ཉེན་ཁ་དང་ དཀའ་སྤྱད་གང་ཡང་མེད་པར་ འགོ་
འགྲུལ་འབད་ཚུགས་པ་བཟོ་དགོཔ་འདི་ ཁག་ཆེན་བཞིན་དུ་ མཁྱེན་ལྡན་འབྲུས་མི་ཡོངས་གྱིས་ ག་ནི་
བགའ་ཆེ་བའི་གོས་འབུལ་འདི་ལུ་ སྤྱི་ཕན་གྱི་རིག་གཏེར་གནད་དགོཔ་འདི་བྱ་བ།

d. The public of Nyisho-Sephu Constituency, Wangdi Dzongkhag

The primary requisite to fulfill the policy of Gross National Happiness (GNH) in the rural areas is to be self sufficient by selling cash crops. Suitable road network is required to take the cash crops to the market places. However, the present road construction policy provides impetus in maintaining the Highway without any consideration for maintaining the farm and power tiller roads particularly during summer season when the roads are in bad conditions.

Therefore, the people would like to request to re-examine the road policies so that farm roads could also be made motorable in summer by resoling and also consider the problems of power tiller roads constructed in place of farm roads in some areas.

ཞེ་། མི་ཁུངས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན།

སྐྱབས་ཆ་སྤོངས་དང་ དཀྱིལ་འཁོར་ཐང་ མཚུལ་སྒྲུང་ ཅི་རང་སྟོད་ དཔའ་རྟགས་ལེ་ ལྷ་མོའི་རྩེ་
ཁ་དང་ བགྱིས་སྤིང་ འབྲུག་རྩེས་སྒྲུང་དང་ ཅེ་བཟང་འདེམས་ཁོངས་གྱི་མི་སེར་ཚུ་ལས།

མི་སེར་ཚུ་གིས་ གཞུང་གིས་ཁ་ཐུག་ལས་མི་ཁུངས་དང་ སྤང་སྟོང་ཉོགས་མེད་ལག་ཁྱེར་དང་འབྲེལ་
བའི་དཀའ་ངལ་ཚུ་སེལ་ནིའི་ཐབས་ཤེས་གང་དྲག་བཏོན་ནི་ནང་ འབད་བཟོན་བསྐྱེད་བཞིན་དུ་ཡོད་མི་
ལུ་ དཀའ་ཚོར་ཞུམ་དང་གཅིག་ཁར་ གཤམ་གསལ་གྱི་མི་ཁུངས་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་འདི་ཚུ་
ལུ་ཡང་གཞིགས་ཞིབ་གནང་སྟེ་ དེ་བསྐྱེད་གྱི་དཀའ་ངལ་སེལ་ཐབས་སྤྲིག་གནད་དགོཔ་འདི་བྱ་བ།

- ༡- སྤྱིལོ་ ༡༩༩༠ ལུ་རྒྱལ་ཁབ་ལུ་འབྲེལ་འགྲམ་སྤྱོད་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚུ་ལུ་སྤྱང་སྤྱོད་ཉེགས་མེད་ ལག་ཁྱེར་སྤྱོད་ནི་མེད་པ་སྤྱོད་བཅོལ་མི་ཚུ་ལུ་དགོངས་ཡང་མཛད་གནང་པའི་ཞུ་བ།
- ༢- བྱི་ཤོག་ལྔ་པའི་(F5)གྲལ་ཁར་ཚུད་མི་ཚུ་ལུ་ ལོག་ རྒྱུན་མཐུན་ བཅོ་དགོཔའི་ཞུ་བ།
- ༣- སྤྱིལོ་ ༡༩༩༢ ལུ་རྒྱལ་ཡོངས་གནས་ཚད་ཀྱི་མི་ཕྱིས་རྒྱབ་པའི་སྐབས་ ཁྱིམ་ནང་གཅིག་གི་བཟའ་ཚེན་ ཚུ་གི་གྲལ་ལས་ སྤྱོད་གནས་གཞན་ཁར་སྤྱོད་སྤྱོད་འགྱུར་པའི་གནད་ལས་མི་ཁྲུངས་འཛག་ལུས་ཤོར་མི་ དང་གནད་དོན་གཞན་ཡང་།

གོང་གསལ་རྒྱུ་མཚན་ལས་བརྟེན་ མི་མེར་གྱི་ཁྲུངས་ལས་ གཞུང་གིས་ གོང་ལུ་ཞུ་མི་དཀའ་གནད་ཚུ་གང་ མཐུགས་སེལ་ཐབས་མཛད་དགོཔའི་ཞུ་བ།

XXI. CENSUS RELATED ISSUES

**The public of Chapcha-Bongo, Khilkhorthang-Mendrelgang ,
Tsirangtoe-Patalay , Lhamozingkha-Trashiding and
Drujeygang-Tseza constituencies**

The people would like to express their gratitude to the Royal Government for the effort made to solve the census and security clearance issues. However, the people would like to request the Royal Government to further consider the following census related issues:

1. waive off the restriction imposed on the issuance of security clearance to those people who were involved in 1990 anti-national demonstrations;
2. Census regularization of F5 cases;
3. Dropout cases from 1992 national census of those people whose part family migrated and due to other reasons.

Therefore, the people would like to humbly submit to the government to resolve these issues at the earliest possible.

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༥ གི་ཕྱོད་སྒྲིག་གི།

(རེས་གཟའ་པ་སངས་)

AGENDA FOR JANUARY 15, 2009

(THURSDAY)

ཟླ་ ༡ ལོ་ལྔ་ལོ་འཆར་གཞི་བཅུ་པའི་མ་དངུལ་གསལ་བཤད།

**XXII. PRESENTATION ON THE TENTH FIVE YEAR PLAN
BUDGET**

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༦ གི་ཕྱོད་སྒྲིག་གི།

(རེས་གཟའ་ཕྱིན་པ་)

AGENDA FOR JANUARY 16, 2009

(FRIDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (མི་རིགས་སློན་དང་ ཉན་སློན་དང་སྤྱི་ལོ་འཆར་གཞི་བཅུ་པའི་མ་དངུལ་གསལ་བཤད་ལྟ་

དྲིས་བཞོད་འབད་ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Questions raised to the Prime Minister, Ministry of Home and Cultural Affairs and the Ministry of Information and Communications, if any.

འདྲི་ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༨-༢༠༠༩ གི་འཆར་དངུལ་བསྐྱར་ཞིབ་གྱི་གསལ་བཤད།

**XXIII. PRESENTATION OF THE REVISED BUDGET FOR THE
FISCAL YEAR 2008-2009**

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༡༩ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་མིག་དམར་)

AGENDA FOR JANUARY 19, 2009

(MONDAY)

ཕྱི་ལོ་ ༢༠༠༨-༢༠༠༩ གི་འཆར་དངུལ་བསྐྱར་ཞིབ་གསལ་བཤད་ཀྱི་གསུང་གྲོས་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།

Continuation of presentation on the revised budget for the Fiscal Year
2008-2009

ཡ་༽ དངུལ་ཕྱི་གསལ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱིས་ དངུལ་ཕྱི་གསལ་བསྐྱར་ཞིབ་སྐོར་གྱི་གྲོས་འཆར་ཕུལ་ནི།

**XXIV. PRESENTATION OF PROPOSAL ON PAY REVISION BY
THE PAY COMMISSION**

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༢༠ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ལྷག་པ་)

AGENDA FOR JANUARY 20, 2009

(TUESDAY)

དྲིས་ལན་གྱི་ལས་རིམ། (སོ་ནམ་ལྷན་ཁག་དང་ ཕྱི་འབྲེལ་ལྷན་ཁག་ལུ་དྲིས་བཀོད་འབད་ནི་གཞན་ཡང་)

QUESTION HOUR. Questions raised to Ministry of Agriculture and
Ministry of Foreign Affairs if any.

ར། ཚུགས་ཚུང་ལྷན་བཞུགས་ཁྲིའཛིན་གྱིས་ ཚུགས་ཁང་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ དཔྱད་ཡིག་ཚུ་ལུ་ གནད་དོན་
མ་འདྲམ་རེ་ཐོན་ཡོད་མི་ཚུ་གི་སྟན་ཞུ་ཕུལ་ནི།

**XXV. SUBMISSION OF REPORT BY THE CHAIRMAN OF THE
JOINT COMMITTEE ON THE DISAGREEMENTS
BETWEEN THE TWO HOUSES ON THE BILLS, IF ANY**

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༢༡ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་ཕུར་བུ)

AGENDA FOR JANUARY 21, 2009

(WEDNESDAY)

ཚུགས་ཚུང་ལྷན་བཞུགས་ཁྲིའཛིན་གྱིས་ ཚུགས་ཁང་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ དཔྱད་ཡིག་ཚུ་ལུ་ གནད་དོན་མ་འདྲམ་
རེ་ཐོན་ཡོད་མི་ཚུ་གི་སྟན་ཞུ་ཕུལ་མིའི་ གསུང་གྲོས་འཕྲོམ་ཐུང་གནང་ནི།

Continuation of discussion on the report of the Chairman of the Joint
Committee on the disagreements between the two houses on the Bills, if
any

སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༡ ཚེས་ ༢༢ གི་གྲོས་གཞི།

(རེས་གཟའ་པ་སངས་)

AGENDA FOR JANUARY 22, 2009

(THURSDAY)

ལ། བཞིན་དགའ་ཚེར་དང་ བཅིམ་ཐོང་།

༡) རྒྱ་གར་གཞུང་ལུ་ བཞིན་དགའ་ཚེར་དང་ བཅིམ་ཐོང་ཞུ་བ།

གསར་སྤངས་རྫོང་ཁག་གི་མི་སེར་ལས།

རྒྱལ་རབས་དང་ལྷན་པའི་ སྤྱི་ཚུགས་ཀྱི་གཞུང་བཅག་འབྲུ་འབད་བའི་སྐབས་ རྒྱ་གར་གཞུང་གིས་རྒྱལ་
སྤྱིར་གནང་སྟེ་ སྤང་སྤྱོད་ཀྱི་དཀའ་ངལ་གང་ཡང་མེད་པར་ དམངས་གཙོའི་རིང་ལུགས་གསར་པ་འདི་

ལེགས་ཤོམ་སྟེ་གཞི་བཙུག་མཛད་ཚུགས་མི་འདི་ལུ་ གསར་སྤང་རྫོང་ཁག་གི་མི་མེད་ཡོངས་ཀྱིས་ གྱུ་
གར་གཞུང་ལུ་བཀྱིན་དགའ་ཆོར་སྟོམ་སྟེ་རང་ཡོད་ཟེར་བྱ་ནི།

XXVI. EXPRESSION OF APPRECIATION

1. Expression of Appreciation to the Government of India

The public of Sarpang Dzongkhag

The public of Sarpang Dzongkhag would like to express their profound gratitude to the Government of India for providing support and cooperation during the historic parliamentary election consequently enabling peaceful transition to the establishment of new democratic government.

༢) མི་དབང་འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་དང་ ལྷ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལུ་ བཀྱིན་དགའ་ཆོར་དང་ བཙུ་མཐོང་གི་བྱ་བ།

༡. གསར་སྤངས་རྫོང་ཁག་གི་མི་མེད་ལས།

འབྲུག་བརྒྱུད་འཛིན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ འབྲུག་རྒྱལ་བཞི་པ་ དཔལ་མི་དབང་འཛིགས་མེད་མེད་གོ་དབང་ཕྱུག་
མཆོག་ མི་ལོ་ ༣༥ ཙམ་གསེར་གྱི་ཐོག་ ཆབ་སྲིད་སྦྱོང་སྟེ་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་དང་ སྤང་
སྦྱོར་ཚུ་ སྤར་ལས་སྤྱིང་སྤྱིང་བཟོ་གནང་བ་མ་ཆད་ འཛམ་བུ་གླིང་གི་ རྒྱལ་རབས་དང་ལྷན་པའི་རྒྱལ་
ཡོངས་དགའ་སྦྱོང་དཔལ་འཛོམས་དང་ དམངས་གཙོའི་རྩ་ཁྲིམས་ཅན་གྱི་ རྒྱལ་པོའི་རིང་ལུགས་གཞི་
བཙུགས་གནང་མི་དེ་ལུ་ གསར་སྤང་མི་མེད་ཡོངས་ཀྱིས་ ལྷག་བསམ་རྣམ་དག་གི་སྟོལ་ས་ བཀྱིན་
དགའ་ཆོར་བྱ་ནི་དང་འབྲེལ་ དཔལ་མི་དབང་ འཛིགས་མེད་གོ་སར་ རྣམ་རྒྱལ་དབང་ཕྱུག་མཆོག་
འབྲུག་རྒྱལ་ལྷ་པ་སྟེ་ གསེར་གྱི་ཐོག་ལུ་ བྱོན་གནང་མི་དེ་ལུ་ རྗེས་སུ་ཡིད་རངས་དང་ གློ་གཏད་ཡིད་
ཆེས་ཀྱི་ཁས་བླངས་དམ་བཅའ་ཕུལ་ནི།

2. Expression of Appreciation to His Majesty the Fourth King and His Majesty Jigme Khesar Namgyel Wangchuck

i. The public of Sarpang Dzongkhag

The people of Sarpang Dzongkhag would like to express their deep gratitude to His Majesty, the fourth Druk Gyalpo Jigme Singye Wangchuck for the farsighted leadership and selfless contribution in all respects during the 34 years of glorious reign. Among many others, His Majesty had greatly strengthened the country's economy and national security, promulgated the development philosophy of Gross National Happiness and successfully introduced democratic constitutional monarchy. The people would also like to pledge their full trust and confidence in the leadership of His Majesty Jigme Khesar Namgyel Wangchuck and for taking over the golden throne as the fifth hereditary monarch of Bhutan.

༢) ལྷ་ཁྲོང་ཁག་གི་མི་མེར་ལས།

ལྷ་ཁྲོང་ཁག་གི་མི་མེར་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་བརྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་སྤེ རྒྱལ་སྤྱི་དུས་རྒྱུ་ ལོ་ངོ་བརྒྱ་ལོར་བའི་
རིང་ལུ་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ བྱད་དུ་འཕགས་པའི་ནི་བདེ་དང་ གོང་འཕེལ་བཟང་མི་ལུ་ བགྱིན་དགའ་
ཚོར་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་པར་བྱ་ནི་དང་། ལྷག་པར་དུ་ མི་དབང་མངའ་བདག་རིན་པོ་ཆེ་ འབྲུག་རྒྱལ་
བཞི་པ་མཆོག་གིས་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྒྱུན་མ་ཆད་པར་ ནི་བདེ་དང་དགའ་སྦྱིད་དཔལ་ལུ་ལོངས་སྤྱོད་
ནི་འདོན་ལུ་ ཕན་འབྲས་ཆེ་བའི་ བརྒྱུར་བཅོས་མང་རབས་ཅིག་ མཛད་གནང་མི་ལུ་ དམིགས་
བསལ་གྱི་ བགྱིས་ལེགས་སློན་ཕུལ་ཕྱ་ཨོན།

ii. The public of Haa Dzongkhag

The people of Haa Dzongkhag would like to express their deep gratitude to the glorious reign of the monarchs for the past

hundred years that has brought tremendous peace and development in the Kingdom. Further, the people would like to pay special tribute to His Majesty the Fourth King for bringing all round reforms for the continued peace and prosperity of the people of Bhutan.

ཕྱི་ལོ་ མཇུག་འགྲོལ་གྱི་མཇུག་རིམ་དང་བཅས་སོ།།

XXVII. CONCLUDING CEREMONY